



ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

10 Ιουνίου 2025

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 95

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 5208

Κύρωση της Συμφωνίας Έδρας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ύπατης Αρμοστείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

- Άρθρο πρώτο Κύρωση Συμφωνίας
Συμφωνία Έδρας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ύπατης Αρμοστείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες
Άρθρο 1 Ορισμοί
Άρθρο 2 Σκοπός της παρούσας Συμφωνίας
Άρθρο 3 Συνεργασία μεταξύ της Κυβέρνησης της Φιλοξενούσας Χώρας και της Ύπατης Αρμοστείας
Άρθρο 4 Γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας
Άρθρο 5 Προσωπικό της Ύπατης Αρμοστείας που τοποθετείται στο Γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας
Άρθρο 6 Αποστολές του προσωπικού της Ύπατης Αρμοστείας στην Ελληνική Δημοκρατία
Άρθρο 7 Διευκολύνσεις για την υλοποίηση των ανθρωπιστικών προγραμμάτων της Ύπατης Αρμοστείας

- Άρθρο 8 Προνόμια και ασυλίες
Άρθρο 9 Γραφείο, περιουσία, κεφάλαια και ενεργητικό της Ύπατης Αρμοστείας
Άρθρο 10 Οχήματα του γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας
Άρθρο 11 Διευκολύνσεις επικοινωνιών
Άρθρο 12 Υπάλληλοι της Ύπατης Αρμοστείας
Άρθρο 13 Εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές
Άρθρο 14 Άρση της ασυλίας
Άρθρο 15 Πρόσβαση στην αγορά εργασίας μελών οικογενείας και έκδοση θεωρήσεων εισόδου και αδειών διαμονής για οικιακούς υπαλλήλους
Άρθρο 16 Κοινωνική ασφάλιση
Άρθρο 17 Συνεργασία με αρμόδιες αρχές
Άρθρο 18 Επίλυση των διαφορών
Άρθρο 19 Τελικές διατάξεις
Άρθρο δεύτερο Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο Κύρωση Συμφωνίας

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, η Συμφωνία Έδρας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ύπατης Αρμοστείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, που υπογράφηκε στην Αθήνα, τη 19η Φεβρουαρίου 2024, και της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Host Country Agreement

Between

The Government of the Hellenic Republic

and

The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees

WHEREAS the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees was established by the United Nations General Assembly Resolution 319(IV) of 3 December 1949;

WHEREAS the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, a subsidiary organ established by the General Assembly pursuant to Article 22 of the Charter of the United Nations, is an integral part of the United Nations whose status, privileges and immunities are governed by the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, adopted by the General Assembly on 13 February 1946, to which the Hellenic Republic is a Party;

WHEREAS the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees has assumed the mandate of providing international protection to refugees and other forcibly displaced persons, together with Governments, and of seeking permanent solutions to their problems, as reflected in the Statute of the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, adopted by the United Nations General Assembly in its Resolution 428(V) of 14 December 1950, as well as in subsequent Resolutions of the United Nations General Assembly and Resolutions of the United Nations Economic and Social Council;

WHEREAS the Statute of the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees provides in its Article 16 that the High Commissioner shall consult the Governments of the countries of residence of refugees as to the need for appointing representatives therein and that in any country recognizing such need, there may be appointed a representative approved by the Government of that country;

WHEREAS the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees has a mandate for the identification, prevention and reduction of statelessness and for the international protection of stateless persons, as reflected in the relevant United Nations General Assembly Resolutions;

WHEREAS the Statute of the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees provides in its Article 9 that the High Commissioner may engage in such activities as the General Assembly may determine;

WHEREAS the Government of the Hellenic Republic and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees wish to establish the terms and conditions under which the Office, within its mandate, shall be represented in the country;

NOW THEREFORE, the Government of the Hellenic Republic and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees, in the spirit of friendly co-operation, have entered into this Agreement.

ARTICLE 1

DEFINITIONS

For the purpose of this Agreement the following definitions shall apply:

- a) "UNHCR" means the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees;
- b) "High Commissioner" means the United Nations High Commissioner for Refugees;
- c) "Host Government" means the Government of the Hellenic Republic;
- d) "Parties" means UNHCR and the Government of the Hellenic Republic;
- e) "General Convention" means the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946, to which the Hellenic Republic acceded on 29 December 1947;
- f) "UNHCR office" means the organizational unit through which UNHCR operates in the Hellenic Republic, including any field office(s);
- g) "UNHCR Representative" means the UNHCR official in charge of the UNHCR office in the Hellenic Republic;
- h) "UNHCR officials" means all staff members of UNHCR employed under the Staff Regulations and Rules of the United Nations irrespective of nationality, with the exception of persons who are recruited locally and assigned to hourly rates as provided in General Assembly Resolution 76(I) of 7 December 1946;
- i) "Dependent members" means children under the age of 20 forming part of the household;
- j) "Long-term residence status" means the residence status of non-Greek nationals who have been residing legally in the Hellenic Republic for at least five years;
- k) "Senior officials" means all UNHCR officials appointed at the P5 level and above;
- l) "Experts on Mission" means persons performing missions for UNHCR coming within the scope of Article VI of the General Convention;
- m) "UNHCR personnel" means UNHCR officials and Experts on Mission.

ARTICLE 2

PURPOSE OF THIS AGREEMENT

This Agreement embodies the basic conditions under which UNHCR shall, within its mandate, co-operate with the Host Government, open and/or maintain an office or field offices in the Hellenic Republic, and carry out its international protection and humanitarian assistance functions in favour of refugees and other persons falling under its mandate in the Hellenic Republic.

ARTICLE 3

CO-OPERATION BETWEEN THE HOST GOVERNMENT AND UNHCR

1. Co-operation between the Host Government and UNHCR in the field of international protection of, and humanitarian assistance to, refugees and other persons falling under UNHCR's mandate shall be carried out on the basis of the Statute of UNHCR, and of other relevant decisions and Resolutions relating to UNHCR adopted by United Nations organs.
2. The UNHCR office shall maintain consultations and co-operate with the Host Government with respect to the preparation and review of projects for refugees and other persons falling under UNHCR's mandate.
3. For any UNHCR-funded projects to be implemented by the Host Government, the terms and conditions, including the commitment of the Host Government and the High Commissioner with respect to the furnishing of funds, supplies, equipment and services or other assistance for refugees, shall be set forth in project agreements to be signed by UNHCR and the Host Government, including relevant Ministries, or other competent authorities.
4. In furtherance of the UNHCR's mandate, the Host Government shall at all times grant UNHCR personnel unimpeded access to refugees and other persons falling under UNHCR's mandate and to the sites of UNHCR projects in order to monitor all phases of their implementation, under the conditions set out in the relevant domestic legislation.

ARTICLE 4

UNHCR OFFICE

1. The Host Government welcomes that UNHCR establishes and maintains an office or field offices in the Hellenic Republic for providing international protection and humanitarian assistance to refugees and other persons falling under UNHCR's mandate.
2. UNHCR may designate the UNHCR office in the Hellenic Republic to serve as a Regional/Area Office, upon notification through diplomatic channels and with the written consent of the Host Government. UNHCR is also authorized to establish field offices outside of Athens as may be required, upon notification through diplomatic

channels and with the written consent of the Host Government. The Host Government will to the extent feasible favourably consider such requests considering the nature of UNHCR's mandate.

3. The UNHCR office will exercise functions as assigned by the High Commissioner, in relation to UNHCR's mandate for refugees and other persons falling under its mandate, including the establishment and maintenance of relations between UNHCR and other governmental or non-governmental organizations functioning in the Hellenic Republic, as well as fund-raising activities for the benefit of UNHCR and other persons falling under its mandate.

ARTICLE 5

UNHCR PERSONNEL ASSIGNED TO THE UNHCR OFFICE

1. UNHCR may assign to the UNHCR office such officials or Experts on Mission as UNHCR deems necessary for carrying out its international protection and humanitarian assistance functions.

2. The categories of officials and the names of the officials included in these categories, assigned to the UNHCR office, shall be made known to the Host Government, at least every six months.

3. At the request of the UNHCR Representative, the Host Government shall issue residence documents to UNHCR officials, excluding nationals and persons with long-term residence status, certifying their status under this Agreement and validity for residence and multiple entries until the end of the mission.

ARTICLE 6

MISSIONS OF UNHCR PERSONNEL TO THE HELLENIC REPUBLIC

UNHCR may designate officials or Experts on Mission to visit the Hellenic Republic for purposes of consulting and co-operating with the corresponding officials of the Host Government or other parties involved in work with refugees and other persons falling under UNHCR's mandate in connection with: (a) the review, preparation, monitoring and evaluation of international protection and humanitarian assistance programmes; (b) the shipment, receipt, distribution or use of the supplies, equipment, and other materials, furnished by UNHCR; (c) support to the efforts of the UNHCR office in seeking permanent solutions for the problem of refugees; and (d) any other matters relating to the application of this Agreement.

ARTICLE 7

FACILITIES FOR IMPLEMENTATION OF UNHCR HUMANITARIAN PROGRAMMES

1. Upon request of UNHCR, the Host Government may assist the UNHCR office in finding appropriate office premises, and may put them at the disposal of the UNHCR

office free of charge, or at a nominal rent, alone or in conjunction with other United Nations organizations.

2. The Host Government shall do its utmost to ensure adequate protection for the premises of the UNHCR office, in particular to prevent unauthorized access or other forms of disturbance. This is without prejudice to the fact that all premises of the UNHCR office are inviolable and subject to the exclusive control and authority of UNHCR in accordance with Article 9, paragraph 2 of this Agreement.

ARTICLE 8

PRIVILEGES AND IMMUNITIES

1. The Host Government shall apply to UNHCR, its property, funds and assets, and to its officials and Experts on Mission the relevant provisions of the General Convention.

2. Without prejudice to paragraph 1 of this Article, the Host Government shall in particular extend the privileges, immunities, rights and facilities provided in Articles 9 to 17 of this Agreement.

ARTICLE 9

UNHCR OFFICE, PROPERTY, FUNDS, AND ASSETS

1. UNHCR, its property, funds, and assets, wherever located and by whomsoever held, shall be immune from every form of legal process, except insofar as in any particular case it has expressly waived its immunity; it being understood that this waiver shall not extend to any measure of execution.

2. The premises of the UNHCR office shall be inviolable. Officials of the Hellenic Republic or persons exercising any public authority within the Hellenic Republic shall not enter the UNHCR office to perform any official duties therein except with the consent of, and under the conditions approved by, the UNHCR Representative. In case of a fire or other emergency requiring prompt protection action, the consent of the UNHCR Representative to any necessary entry into the premises shall be presumed if the latter cannot be reached in time.

3. The property, funds and assets of UNHCR, wherever situated and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation and any other form of interference, whether by executive, administrative, judicial or legislative action.

4. The archives of UNHCR, and in general all documents belonging to or held by it, shall be inviolable.

5. UNHCR, its property, income, funds, and assets shall enjoy:

(a) Exemption from all direct taxes;

(b) Exemption from:

(i) all indirect taxes, within the scope of UNHCR's official activities in the context of this Agreement, including VAT, and levies, fees, tolls and duties, excluding real estate transfer tax, it being understood, however, that the UNHCR office shall not request exemption from taxes which are in fact no more than charges for public utility services rendered by the competent authorities or by a corporation under the laws and regulations of the Hellenic Republic at a fixed rate according to the amount of services rendered, and which can be specifically identified, described and itemized and it being further understood that as regards the VAT exemption, the relevant procedure for obtaining the exemption set out under the rules and regulations of the Hellenic Republic in respect of European and International Organizations having a seat in the country shall be applicable, provided they remain consistent with Article II, Section 8 of the General Convention;

(ii) custom duties, taxes, including VAT, prohibitions and restrictions, on goods and materials of any type imported for its official use, since the abovementioned goods and materials are imported in order to fulfill UNHCR's mandate in the context of this Agreement. Regarding in particular the supply of goods subject to excise duties intended for official use by the UNHCR office, the latter shall be exempt from the payment of custom duties, excise duties and VAT on the supply of goods in reasonable quantities. The Minister of Finance of the Hellenic Republic, upon a proposal of the Governor of the Independent Authority of Public Revenue (IAPR), shall issue a specific decision regarding reasonable quantities of the aforementioned goods.

6. All papers, documents and materials relating to a UNHCR project in the possession or under the control of UNHCR personnel shall be deemed to be documents and materials belonging to UNHCR.

7. UNHCR shall not be subject to any financial controls, regulations or moratoria and may freely:

a) Acquire from authorized commercial agencies, hold and use negotiable currencies, maintain foreign-currency accounts, and acquire through authorized institutions, hold and use funds, securities and gold;

b) Bring funds, securities, foreign currencies and gold into the Hellenic Republic from any other country, use them within the Hellenic Republic or transfer them to other countries.

ARTICLE 10

VEHICLES OF THE UNHCR OFFICE

1. The UNHCR office shall be exempt from custom duties, registration tax, VAT and any import restrictions on vehicles, imported or purchased by the UNHCR office and intended for its official use.

2. The UNHCR office may freely dispose of these vehicles without any prohibition or restriction and without any custom duties and taxes after the expiry of a five (5) year period from the date they were imported or purchased in the Hellenic Republic.
3. Vehicles intended for the official use of the UNHCR office shall be exempt from the annual circulation tax.
4. Upon request of UNHCR, diplomatic plates shall be provided by the Host Government for vehicles owned by UNHCR for its official use, in accordance with applicable regulations of the Hellenic Republic.

ARTICLE 11

COMMUNICATIONS FACILITIES

1. The UNHCR office shall enjoy, in respect of its official communications, treatment not less favourable than that accorded by the Host Government to any other Government, including the latter's diplomatic mission, or to other intergovernmental, international organizations in matters of priorities, tariffs, charges and taxes on mail, electronic mail, telephotos, telephone, telefax and other means of communication, as well as rates for information to the press and radio.
2. The Host Government shall secure the inviolability of the official communications and correspondence of the UNHCR office and shall not apply any censorship to the latter's communications and correspondence. Such inviolability, without limitation by reason of this enumeration, shall extend to publications, photographs, slides, films and sound recordings.
3. The UNHCR office shall have the right to use codes and to dispatch and receive correspondence and other materials by courier or in sealed bags which shall have the same privileges and immunities as diplomatic couriers and bags. The bags must bear visibly the United Nations or UNHCR emblems or both and may contain only documents or articles intended for official use, and the courier shall be provided with a courier certificate issued by the United Nations or UNHCR.
4. The Host Government shall ensure that the UNHCR office be enabled to operate, effectively and free of license fees, its own radio and other telecommunications equipment, including satellite communications systems, on networks using the frequencies assigned by or co-ordinated with the competent national authorities in conformity with the applicable International Telecommunication Union's regulations and norms currently in force.

ARTICLE 12

UNHCR OFFICIALS

1. The UNHCR Representative and other senior officials who do not have Greek nationality or long-term residence status in the Hellenic Republic shall enjoy, while in the Hellenic Republic, in respect of themselves, their spouses or registered partners and dependent members of their family under the age of 18, the privileges, immunities and

facilities normally accorded to diplomatic envoys in the Hellenic Republic. For this purpose the Ministry of Foreign Affairs shall include their names in the Diplomatic List.

2. UNHCR officials who do not have Greek nationality or long-term residence status in the Hellenic Republic shall enjoy in the Hellenic Republic the following facilities, privileges and immunities:

a) Immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity, such immunity to continue after termination of employment with UNHCR;

b) Immunity from inspection and seizure of their official baggage;

c) Exemption, with respect to themselves, their spouses or registered partners and dependent members of their families, from immigration restrictions or alien registration procedures, and from visa application fees. Where required, all visa applications shall be processed by the Host Government without delay, provided that the relevant documents are in order;

d) Exemption from taxation on the salaries and emoluments paid to them by UNHCR in the Hellenic Republic. Immovable property belonging to persons referred to above and situated in the Hellenic Republic shall not be exempt from property taxes and inheritance tax in the Hellenic Republic;

e) The same protection and repatriation facilities with respect to themselves, their spouses or registered partners, and dependent members of their families as are accorded in time of international crisis to diplomatic envoys;

f) The right to import their furniture and effects for their personal use, free of duties, taxes (including value-added and sales taxes) and other levies, prohibitions and restrictions on imports, as follows:

(i) The right to import or transfer from their last country of domicile or their country of tax residence or the country of which they are nationals, free of custom duties, VAT and without any prohibitions or restrictions, in respect of their initial establishment, within two years of taking up their appointment with UNHCR office and in maximum of two shipments, furniture and personal effects. The customs clearance shall be effected upon lodgement of import customs declaration along with the relevant document certified by the competent authority. UNHCR officials may export their furniture and effects, free of duties, taxes (including value-added and sales taxes) and other levies, prohibitions and restrictions upon termination of their functions in the Hellenic Republic;

(ii) The right to import or transfer from another EU Member State or purchase from internal market, or from another EU Member State or third country a motor vehicle free of custom duties, registration tax and VAT, in accordance with existing regulations of the Hellenic Republic applicable to members of diplomatic missions of comparable ranks. This right to import a

motor vehicle shall be renewable every four (4) years under the condition that such vehicle shall be donated to the Hellenic Republic or at least the half of the sale price of the latter shall be paid to the Hellenic Republic. The terms and conditions for the implementation of the above provisions shall be determined by a specific Decision of the Minister of Finance following a proposal by the Governor of the Independent Authority for Public Revenue (IAPR);

(iii) The right to import or transfer from another EU Member State or purchase from internal market reasonable quantities of certain articles for personal use or consumption and not for gift or sale free of custom duties, excise duties and VAT. The annual quotas of fuels and other articles subject to excise duties that can be imported with the exemption provided in this subparagraph shall be determined by a specific Decision of the Minister of Finance following a proposal by the Governor of the Independent Authority for Public Revenue (IAPR).

g) Exemption from annual circulation tax and luxury tax on vehicles. The exemption from annual circulation taxes shall be granted for one motor vehicle.

3. Officials of Greek nationality or with long-term residence status in the Hellenic Republic shall enjoy only those privileges and immunities provided for in Article V, Section 18 of the General Convention. Officials of Greek nationality shall be granted during their appointment temporary deferments from fulfilling their national service obligations, provided that such deferments shall be confined to officials whose names have, by reason of their duties, been placed upon a list compiled by the UNHCR Representative and notified to the Host Government.

ARTICLE 13

EXPERTS ON MISSION

1. Experts on Mission shall be granted the privileges and immunities specified in Articles VI and VII of the General Convention.

2. Experts on Mission shall be granted exemption from taxation in the Hellenic Republic on the salaries and emoluments paid to them by UNHCR.

3. Experts on Mission and other persons who, though not holders of a United Nations laissez-passer, have a certificate that they are travelling on the business of the United Nations, shall be granted facilities for speedy travel.

4. Experts on Mission of Greek nationality or with long-term residence status in the Hellenic Republic shall enjoy only those privileges and immunities provided for in Article VI of the General Convention.

ARTICLE 14**WAIVER OF IMMUNITY**

Privileges and immunities are granted to UNHCR personnel in the interests of the United Nations and UNHCR and not for the personal benefit of the individuals concerned. The Secretary-General of the United Nations shall have the right and duty to waive the immunity of any of UNHCR personnel in any case where, in his or her opinion, the immunity would impede the course of justice and it can be waived without prejudice to the interests of the United Nations and UNHCR.

ARTICLE 15**ACCESS TO THE LABOUR MARKET FOR FAMILY MEMBERS AND
ISSUANCE OF VISAS AND RESIDENCE PERMITS TO HOUSEHOLD
EMPLOYEES**

1. The competent authorities shall grant residence permits with access to dependent work to the spouses or registered partners of UNHCR officials whose duty station is in the Hellenic Republic. The regulations of the Hellenic Republic shall apply in connection to the granting of such permits. Insofar as the above-mentioned persons engage in gainful occupation, privileges and immunities shall not apply in relation to such occupation.
2. The competent authorities shall issue visas and residence permits and any other documents, where required, provided that the relevant documents are in order, to household employees of UNHCR officials as speedily as possible.

ARTICLE 16**SOCIAL SECURITY**

1. All UNHCR officials assigned to the UNHCR office shall participate in the social security scheme established by the United Nations Staff Regulations and Rules, including Article VI thereof, irrespective of nationality, and shall therefore be exempt from the social security scheme provisions of the Hellenic Republic regarding mandatory coverage and compulsory social security contributions, concerning exclusively their employment at UNHCR during their appointment at UNHCR.
2. The UNHCR office shall not employ in any capacity persons in respect of whom the social security scheme provisions of the Hellenic Republic regarding mandatory coverage and compulsory social security contributions would apply.

ARTICLE 17**COOPERATION WITH COMPETENT AUTHORITIES**

1. Without prejudice to the privileges and immunities accorded by this Agreement, it is the duty of all persons enjoying such privileges and immunities to respect the laws and regulations of the Hellenic Republic.

2. Subject to the privileges and immunities referred to in this Agreement, UNHCR shall cooperate at all times with the competent authorities to facilitate the proper administration of justice, secure the observance of police regulations and prevent the occurrence of any abuse in connection with the facilities, privileges and immunities accorded to persons referred to in this Agreement.

ARTICLE 18

SETTLEMENT OF DISPUTES

Without prejudice to Article VIII, Section 30 of the General Convention, any dispute between UNHCR and the Host Government arising out of or relating to this Agreement shall be settled amicably by negotiation or other agreed modes of settlement, failing which such dispute shall be submitted to arbitration at the request of either Party. Each Party shall appoint one arbitrator, and the two arbitrators so appointed shall appoint a third, who shall be the chairman. If within thirty days of the request for arbitration either Party has not appointed an arbitrator or if within fifteen days of the appointment of two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either Party may request the President of the International Court of Justice to appoint an arbitrator. All decisions of the arbitrators shall require a vote of two of them. The procedure of the arbitration shall be fixed by the arbitrators, and the expenses of the arbitration shall be borne by the Parties as assessed by the arbitrators. The arbitral award shall contain a statement of the reasons on which it is based and shall be accepted by the Parties as the final adjudication of the dispute.

ARTICLE 19

FINAL PROVISIONS

1. This Agreement shall enter into force on the date of the receipt of the last written notification through diplomatic channels by which the Parties notify each other that their respective internal procedures required for its entry into force have been completed, and shall continue to be in force until terminated under paragraph 4 of this Article.

2. This Agreement shall be interpreted in light of its primary purpose, which is to enable UNHCR to carry out its mandate fully and efficiently and to attain its humanitarian objectives in the Hellenic Republic. Where a matter arises for which there is no specific provision in this Agreement, the Parties shall consult and discuss together in good faith to address the matter.

3. Consultations with a view to amending this Agreement may be held at the request of the Host Government or UNHCR. Amendments shall be made by their joint written agreement. Any amendments shall enter into force in accordance with the procedure for the entry into force of this Agreement set out in paragraph 1 of this Article.

4. This Agreement shall cease to be in force six months after either of the Parties gives notice in writing to the other of its decision to terminate this Agreement.

Done in Athens, on the 19th day of February 2024, in two originals, in the English language.

For the Government
of the Hellenic Republic


Georgios Gerapetritis
Minister for Foreign Affairs

For the Office of the United Nations High
Commissioner for Refugees


Filippo Grandi
United Nations High Commissioner
for Refugees

**Συμφωνία Έδρας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας
και της Ύπατης Αρμοστείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες**

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η Ύπατη Αρμοστεία του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες ιδρύθηκε με την Απόφαση 319(IV) της 3ης Δεκεμβρίου 1949 της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η Ύπατη Αρμοστεία του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, ένα επικουρικό όργανο που ιδρύθηκε από τη Γενική Συνέλευση σύμφωνα με το Άρθρο 22 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των Ηνωμένων Εθνών, το καθεστώς, τα προνόμια και οι ασυλίες του οποίου διέπονται από τη Σύμβαση για τα Προνόμια και τις Ασυλίες των Ηνωμένων Εθνών που υιοθετήθηκε από τη Γενική Συνέλευση στις 13 Φεβρουαρίου 1946, στην οποία η Ελληνική Δημοκρατία είναι Μέρος.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η Ύπατη Αρμοστεία του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες έχει αναλάβει την εντολή παροχής διεθνούς προστασίας σε πρόσφυγες και άλλα βιαιώς εκτοπισθέντα άτομα, μαζί με τις Κυβερνήσεις, και αναζήτησης μόνιμων λύσεων στα προβλήματά τους, όπως αποτυπώνεται στο Καταστατικό της Ύπατης Αρμοστείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, που υιοθετήθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών με την Απόφασή της 428(V) της 14ης Δεκεμβρίου 1950, καθώς επίσης και σε μεταγενέστερες Αποφάσεις της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών και Ψηφίσματα του Οικονομικού και Κοινωνικού Συμβουλίου των Ηνωμένων Εθνών.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι το Καταστατικό της Ύπατης Αρμοστείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες προβλέπει στο Άρθρο 16 ότι ο Ύπατος Αρμοστής συμβουλευέται τις Κυβερνήσεις των χωρών διαμονής των προσφύγων σχετικά με την ανάγκη διορισμού αντιπροσώπων σε αυτές και ότι σε οποιαδήποτε χώρα αναγνωρίζει αυτή την ανάγκη, μπορεί να οριστεί αντιπρόσωπος εγκεκριμένος από την Κυβέρνηση της χώρας εκείνης.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η Ύπατη Αρμοστεία των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες έχει εντολή για τον εντοπισμό, την πρόληψη και τη μείωση της ανιθαγένειας και για τη διεθνή προστασία των ανιθαγενών, όπως αποτυπώνεται στις σχετικές Αποφάσεις της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι το Καταστατικό της Ύπατης Αρμοστείας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες προβλέπει στο Άρθρο 9 ότι ο Ύπατος Αρμοστής μπορεί να προβαίνει σε δραστηριότητες που μπορεί να καθορίσει η Γενική Συνέλευση.

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Ύπατη Αρμοστεία του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες επιθυμούν να καθορίσουν τους όρους και τις

προϋποθέσεις υπό τις οποίες η Ύπατη Αρμοστεία, στο πλαίσιο της εντολής της, θα εκπροσωπείται στη χώρα.

ΚΑΤΑ ΣΥΝΕΠΕΙΑ, η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Ύπατη Αρμοστεία του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες, στο πνεύμα της φιλικής συνεργασίας, έχουν συνάψει την παρούσα Συμφωνία.

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «Ύπατη Αρμοστεία» σημαίνει την Ύπατη Αρμοστεία του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες.
- β) «Ύπατος Αρμοστής» σημαίνει τον Ύπατο Αρμοστή του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες.
- γ) «Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας» σημαίνει την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας.
- δ) «Μέρη» σημαίνει την Ύπατη Αρμοστεία και την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας.
- ε) «Γενική Σύμβαση» σημαίνει τη Σύμβαση για τα Προνόμια και τις Ασυλίες των Ηνωμένων Εθνών που υιοθετήθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 13 Φεβρουαρίου 1946, στην οποία η Ελληνική Δημοκρατία προσχώρησε στις 29 Δεκεμβρίου 1947.
- στ) «Γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας» σημαίνει την οργανωτική μονάδα μέσω της οποίας δραστηριοποιείται η Ύπατη Αρμοστεία στην Ελληνική Δημοκρατία, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε επιτόπιων γραφείων.
- ζ) «Αντιπρόσωπος της Ύπατης Αρμοστείας» σημαίνει τον υπάλληλο της Ύπατης Αρμοστείας που είναι επικεφαλής του γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας στην Ελληνική Δημοκρατία.
- η) «Υπάλληλοι της Ύπατης Αρμοστείας» σημαίνει όλα τα μέλη του προσωπικού της Ύπατης Αρμοστείας που απασχολούνται σύμφωνα με τους Κανονισμούς και τους Κανόνες για το Προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών ανεξαρτήτως ιθαγένειας, με εξαίρεση τα άτομα που προσλαμβάνονται σε τοπικό επίπεδο και απασχολούνται με ωρομίσθιο, όπως προβλέπεται στην Απόφαση 76(Ι) της Γενικής Συνέλευσης της 7ης Δεκεμβρίου 1946.
- θ) «Εξαρτώμενα μέλη» σημαίνει παιδιά κάτω των είκοσι (20) ετών που αποτελούν μέρος του νοικοκυριού.
- ι) «Καθεστώς διαμονής μακράς διάρκειας» σημαίνει το καθεστώς διαμονής αλλοδαπών που διαμένουν νόμιμα στην Ελληνική Δημοκρατία για τουλάχιστον πέντε (5) έτη.
- ια) «Ανώτεροι υπάλληλοι» σημαίνει όλους τους υπαλλήλους της Ύπατης Αρμοστείας που διορίζονται στο επίπεδο P5 και άνω.
- ιβ) «Εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές» σημαίνει πρόσωπα που εκτελούν αποστολές για την Ύπατη Αρμοστεία, που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του Άρθρου VI της Γενικής Σύμβασης.
- ιγ) «Προσωπικό της Ύπατης Αρμοστείας» σημαίνει τους υπαλλήλους και τους εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές, της Ύπατης Αρμοστείας.

Άρθρο 2

Σκοπός της παρούσας Συμφωνίας

Η παρούσα Συμφωνία ενσωματώνει τους βασικούς όρους υπό τους οποίους η Ύπατη Αρμοστεία, στο πλαίσιο της εντολής της, συνεργάζεται με την Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας, ανοίγει και/ή διατηρεί γραφείο ή επιτόπια γραφεία στην Ελληνική Δημοκρατία και εκτελεί τις λειτουργίες της διεθνούς προστασίας και ανθρωπιστικής βοήθειας υπέρ προσφύγων και άλλων προσώπων που υπάγονται στην εντολή της στην Ελληνική Δημοκρατία.

Άρθρο 3

Συνεργασία μεταξύ της Κυβέρνησης της Φιλοξενούσας Χώρας και της Ύπατης Αρμοστείας

1. Η συνεργασία μεταξύ της Κυβέρνησης της Φιλοξενούσας Χώρας και της Ύπατης Αρμοστείας στον τομέα της διεθνούς προστασίας και της ανθρωπιστικής βοήθειας προς τους πρόσφυγες και άλλα πρόσωπα που υπάγονται στην εντολή της Ύπατης Αρμοστείας πραγματοποιείται με βάση το Καταστατικό της Ύπατης Αρμοστείας και άλλες σχετικές αποφάσεις και Ψηφίσματα σχετικά με την Ύπατη Αρμοστεία που έχουν υιοθετηθεί από όργανα των Ηνωμένων Εθνών.
2. Το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας πραγματοποιεί διαβουλεύσεις και συνεργάζεται με την Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας όσον αφορά στην κατάρτιση και στην αναθεώρηση προγραμμάτων για πρόσφυγες και άλλα πρόσωπα που υπάγονται στην εντολή της Ύπατης Αρμοστείας.
3. Για οποιαδήποτε προγράμματα χρηματοδοτούμενα από την Ύπατη Αρμοστεία που πρόκειται να υλοποιηθούν από την Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας, οι όροι και οι προϋποθέσεις, συμπεριλαμβανομένης της δέσμευσης της Κυβέρνησης της Φιλοξενούσας Χώρας και του Ύπατου Αρμοστή σχετικά με την παροχή κεφαλαίων, προμηθειών, εξοπλισμού και υπηρεσιών ή άλλης βοήθειας για τους πρόσφυγες, θα καθορίζονται σε συμφωνίες έργων που υπογράφονται από την Ύπατη Αρμοστεία και την κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών Υπουργείων ή άλλων αρμόδιων αρχών.
4. Στο πλαίσιο υλοποίησης της εντολής της Ύπατης Αρμοστείας, η Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας παρέχει πάντα στο προσωπικό της Ύπατης Αρμοστείας ανεμπόδιστη πρόσβαση σε πρόσφυγες και άλλα πρόσωπα που υπάγονται στην εντολή της Ύπατης Αρμοστείας και στους χώρους των έργων της Ύπατης Αρμοστείας προκειμένου να παρακολουθεί όλες τις φάσεις υλοποίησής τους, υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στη σχετική εσωτερική νομοθεσία.

Άρθρο 4

Γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας

1. Η Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας χαιρετίζει το γεγονός ότι η Ύπατη Αρμοστεία ιδρύει και διατηρεί γραφείο ή επιτόπια γραφεία στην Ελληνική Δημοκρατία για την παροχή διεθνούς προστασίας και ανθρωπιστικής βοήθειας σε πρόσφυγες και άλλα πρόσωπα που υπάγονται στην εντολή της Ύπατης Αρμοστείας.
2. Η Ύπατη Αρμοστεία μπορεί να ορίσει το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας στην Ελληνική Δημοκρατία ως Περιφερειακό/Τοπικό Γραφείο, κατόπιν κοινοποίησης μέσω της διπλωματικής οδού και με τη γραπτή συγκατάθεση της Κυβέρνησης της Φιλοξενούσας Χώρας. Η Ύπατη Αρμοστεία επιτρέπεται επίσης να ιδρύει επιτόπια γραφεία εκτός Αθηνών, εφόσον χρειάζεται, κατόπιν κοινοποίησης μέσω της διπλωματικής οδού και με τη γραπτή συγκατάθεση της

Κυβέρνησης της Φιλοξενούσας Χώρας. Η Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας εξετάζει ευνοϊκά τέτοια αιτήματα, στο μέτρο του δυνατού, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση της εντολής της Ύπατης Αρμοστείας.

3. Το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας ασκεί αρμοδιότητες που του έχουν ανατεθεί από τον Ύπατο Αρμοστή, σε σχέση με την εντολή της Ύπατης Αρμοστείας και άλλα πρόσωπα που υπάγονται στην εντολή της, συμπεριλαμβανομένης της εγκαθίδρυσης και διατήρησης σχέσεων μεταξύ της Ύπατης Αρμοστείας και άλλων κυβερνητικών ή μη κυβερνητικών οργανώσεων που λειτουργούν στην Ελληνική Δημοκρατία, καθώς και δραστηριότητες συγκέντρωσης κεφαλαίων προς όφελος της Ύπατης Αρμοστείας και άλλων προσώπων που υπάγονται στην εντολή της.

Άρθρο 5

Προσωπικό της Ύπατης Αρμοστείας που τοποθετείται στο Γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας

1. Η Ύπατη Αρμοστεία μπορεί να τοποθετεί στο γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας υπαλλήλους ή εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές, όπως κρίνει απαραίτητο η Ύπατη Αρμοστεία, για την εκτέλεση των αρμοδιοτήτων της για διεθνή προστασία και ανθρωπιστική βοήθεια.
2. Οι κατηγορίες των υπαλλήλων και τα ονόματα των υπαλλήλων που περιλαμβάνονται σε αυτές τις κατηγορίες, οι οποίοι τοποθετούνται στο γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας, γνωστοποιούνται στην Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας, τουλάχιστον κάθε έξι μήνες.
3. Κατόπιν αιτήματος του Αντιπροσώπου της Ύπατης Αρμοστείας, η Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας εκδίδει έγγραφα διαμονής σε υπαλλήλους της Ύπατης Αρμοστείας, εξαιρουμένων των υπηκόων και των ατόμων με καθεστώς διαμονής μακράς διάρκειας, που πιστοποιούν την ιδιότητά τους υπό την παρούσα Συμφωνία και την ισχύ για διαμονή και πολλαπλές εισόδους μέχρι το τέλος της αποστολής.

Άρθρο 6

Αποστολές του προσωπικού της Ύπατης Αρμοστείας στην Ελληνική Δημοκρατία

Η Ύπατη Αρμοστεία μπορεί να ορίσει υπαλλήλους ή εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές για να επισκεφθούν την Ελληνική Δημοκρατία για σκοπούς διαβούλευσης και συνεργασίας με τους αντίστοιχους υπαλλήλους της Κυβέρνησης της Φιλοξενούσας Χώρας ή άλλα μέρη που ασχολούνται με πρόσφυγες και άλλα πρόσωπα που υπάγονται στην εντολή της Ύπατης Αρμοστείας σε σχέση με: (α) την επισκόπηση, κατάρτιση, παρακολούθηση και αξιολόγηση προγραμμάτων διεθνούς προστασίας και ανθρωπιστικής βοήθειας, (β) την αποστολή, παραλαβή, διανομή ή χρήση των προμηθειών, του εξοπλισμού και άλλων υλικών που παρέχονται από την Ύπατη Αρμοστεία, (γ) την υποστήριξη των προσπαθειών του γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας για την αναζήτηση μόνιμων λύσεων για το ζήτημα των προσφύγων και (δ) κάθε άλλο θέμα που σχετίζεται με την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 7

Διευκολύνσεις για την υλοποίηση των ανθρωπιστικών προγραμμάτων της Ύπατης Αρμοστείας

1. Κατόπιν αιτήματος της Ύπατης Αρμοστείας, η Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας μπορεί να συνδράμει το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας στην εύρεση κατάλληλων χώρων γραφείου και

μπορεί να τους θέσει στη διάθεση του γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας δωρεάν ή με ονομαστικό μίσθωμα, σε αυτή μόνον ή μαζί με άλλους οργανισμούς των Ηνωμένων Εθνών.

2. Η Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλίσει επαρκή προστασία για τις εγκαταστάσεις του γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας, ιδίως για να αποτρέψει τη μη εξουσιοδοτημένη πρόσβαση ή άλλες μορφές διατάραξης. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη του γεγονότος ότι όλοι οι χώροι του γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας είναι απαραβίαστοι και υπόκεινται στον αποκλειστικό έλεγχο και την αρμοδιότητα της Ύπατης Αρμοστείας σύμφωνα με το Άρθρο 9 παράγραφος 2 της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 8

Προνόμια και ασυλίες

1. Η Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας εφαρμόζει στην Ύπατη Αρμοστεία, την περιουσία, τα κεφάλαια και το ενεργητικό της, καθώς και στους υπαλλήλους και τους εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές τις σχετικές διατάξεις της Γενικής Σύμβασης.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1 του παρόντος Άρθρου, η Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας χορηγεί ιδίως τα προνόμια, τις ασυλίες, τα δικαιώματα και τις διευκολύνσεις που προβλέπονται στα Άρθρα 9 έως 17 της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 9

Γραφείο, περιουσία, κεφάλαια και ενεργητικό της Ύπατης Αρμοστείας

1. Η Ύπατη Αρμοστεία, η περιουσία, τα κεφάλαια και το ενεργητικό της, οπουδήποτε και αν βρίσκονται και από οποιονδήποτε και αν κατέχονται, απολαμβάνουν ετεροδικίας, εκτός εάν σε κάθε συγκεκριμένη περίπτωση έχει ρητώς παραιτηθεί από αυτήν. Εννοείται, ότι αυτή η παραίτηση δεν επεκτείνεται σε οποιοδήποτε μέτρο εκτέλεσης.

2. Οι χώροι του γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας είναι απαραβίαστοι. Υπάλληλοι της Ελληνικής Δημοκρατίας ή πρόσωπα που ασκούν οποιαδήποτε δημόσια εξουσία εντός της Ελληνικής Δημοκρατίας δεν εισέρχονται στο γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας για να εκτελέσουν οποιαδήποτε επίσημα καθήκοντα εκεί, παρά μόνο με τη συγκατάθεση και υπό τους όρους που έχουν εγκριθεί από τον Αντιπρόσωπο της Ύπατης Αρμοστείας. Σε περίπτωση πυρκαγιάς ή άλλης έκτακτης ανάγκης που απαιτεί ταχεία ενέργεια για προστασία, η συγκατάθεση του Αντιπροσώπου της Ύπατης Αρμοστείας για οποιαδήποτε αναγκαία είσοδο στους χώρους τεκμαίρεται σε περίπτωση που δεν μπορεί να υπάρξει επικοινωνία μαζί του εγκαίρως.

3. Η περιουσία, τα κεφάλαια και το ενεργητικό της Ύπατης Αρμοστείας, οπουδήποτε και αν βρίσκονται και από οποιονδήποτε και αν κατέχονται, δεν υπόκεινται σε έρευνα, επίταξη, δήμευση, απαλλοτρίωση και οποιαδήποτε άλλη μορφή παρέμβασης, με εκτελεστική, διοικητική, δικαστική ή νομοθετική ενέργεια.

4. Τα αρχεία της Ύπατης Αρμοστείας και γενικά όλα τα έγγραφα που ανήκουν σε αυτήν ή βρίσκονται στην κατοχή της είναι απαραβίαστα.

5. Η Ύπατη Αρμοστεία, η περιουσία, το εισόδημα, τα κεφάλαια και το ενεργητικό της απολαμβάνουν:

(α) Απαλλαγή από όλους τους άμεσους φόρους.

(β) Απαλλαγή από:

(βα) όλους τους έμμεσους φόρους, εντός του πεδίου εφαρμογής των επίσημων δραστηριοτήτων της Ύπατης Αρμοστείας στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένου του Φόρου Προστιθέμενης Αξίας (Φ.Π.Α.) και των εισφορών, τελών, διοδίων και δασμών, εξαιρουμένου του φόρου μεταβίβασης ακινήτων. Εννοείται, ωστόσο, ότι το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας δεν θα ζητήσει απαλλαγή από φόρους που στην πραγματικότητα δεν είναι παρά χρεώσεις για υπηρεσίες κοινής ωφέλειας που παρέχονται από τις αρμόδιες αρχές ή από εταιρεία σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς της Ελληνικής Δημοκρατίας σε σταθερό συντελεστή ανάλογα με το ποσό των παρεχόμενων υπηρεσιών και το οποίο μπορεί να προσδιοριστεί, να περιγραφεί και να καθοριστεί συγκεκριμένα και εννοείται περαιτέρω ότι όσον αφορά στην απαλλαγή από τον Φ.Π.Α., εφαρμόζεται η σχετική διαδικασία για την απόκτηση της απαλλαγής που καθορίζεται από τους κανόνες και τους κανονισμούς της Ελληνικής Δημοκρατίας αναφορικά με Ευρωπαϊκούς και Διεθνείς Οργανισμούς που έχουν έδρα στη χώρα, υπό την προϋπόθεση ότι παραμένουν σύμφωνοι με το Άρθρο II, Τμήμα 8 της Γενικής Σύμβασης.

(ββ) δασμούς, φόρους, συμπεριλαμβανομένου του Φ.Π.Α., απαγορεύσεις και περιορισμούς σε αγαθά και υλικά κάθε είδους που εισάγονται για την επίσημη χρήση από αυτήν, δεδομένου ότι τα προαναφερόμενα αγαθά και υλικά εισάγονται για την εκπλήρωση της εντολής της Ύπατης Αρμοστείας στο πλαίσιο της παρούσας Συμφωνίας. Ειδικότερα, όσον αφορά στην παράδοση αγαθών που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης που προορίζονται για επίσημη χρήση από το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας, τούτο απαλλάσσεται από την καταβολή τελωνειακών δασμών, ειδικών φόρων κατανάλωσης και Φ.Π.Α. για την παράδοση αγαθών σε εύλογες ποσότητες. Ο Υπουργός Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών της Ελληνικής Δημοκρατίας, μετά από πρόταση του Διοικητή της Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Εσόδων (Α.Α.Δ.Ε.), εκδίδει ειδική απόφαση για τις εύλογες ποσότητες των προαναφερόμενων αγαθών.

6. Όλα τα έγγραφα και υλικά που σχετίζονται με πρόγραμμα της Ύπατης Αρμοστείας που βρίσκεται στην κατοχή ή υπό τον έλεγχο του προσωπικού της Ύπατης Αρμοστείας θεωρούνται έγγραφα και υλικά που ανήκουν στην Ύπατη Αρμοστεία.

7. Η Ύπατη Αρμοστεία δεν υπόκειται σε οιοσδήποτε οικονομικούς ελέγχους, κανονισμούς ή μορατόριουμ και μπορεί ελεύθερα να:

- α) αποκτά από εξουσιοδοτημένα εμπορικά γραφεία, να τηρεί και να χρησιμοποιεί διαπραγματεύσιμα νομίσματα, να διατηρεί λογαριασμούς σε ξένο νόμισμα και να αποκτά μέσω εξουσιοδοτημένων ιδρυμάτων, να κατέχει και να χρησιμοποιεί κεφάλαια, τίτλους και χρυσό,
- β) φέρει κεφάλαια, τίτλους, ξένα νομίσματα και χρυσό στην Ελληνική Δημοκρατία από οποιαδήποτε άλλη χώρα, να τα χρησιμοποιεί εντός της Ελληνικής Δημοκρατίας ή να τα μεταφέρει σε άλλες χώρες.

Άρθρο 10

Οχήματα του γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας

1. Το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας απαλλάσσεται από τελωνειακούς δασμούς, τέλος ταξινόμησης, Φόρο Προστιθέμενης Αξίας και οποιουδήποτε περιορισμούς εισαγωγής οχημάτων που εισάγονται ή αγοράζονται από το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας και προορίζονται για την επίσημη χρήση του.

2. Το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας μπορεί ελεύθερα να διαθέτει αυτά τα οχήματα χωρίς καμία απαγόρευση ή περιορισμό και χωρίς τελωνειακούς δασμούς και φόρους μετά από την πάροδο πέντε (5) ετών από την ημερομηνία εισαγωγής ή αγοράς τους στην Ελληνική Δημοκρατία.
3. Τα οχήματα που προορίζονται για επίσημη χρήση του γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας απαλλάσσονται από τα ετήσια τέλη κυκλοφορίας.
4. Κατόπιν αιτήματος της Ύπατης Αρμοστείας, παρέχονται διπλωματικές πινακίδες από την Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας για οχήματα που ανήκουν στην Ύπατη Αρμοστεία για την επίσημη χρήση από αυτήν, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Άρθρο 11

Διευκολύνσεις επικοινωνιών

1. Το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας απολαμβάνει, όσον αφορά στις επίσημες επικοινωνίες του, μεταχείριση όχι λιγότερο ευνοϊκή από αυτή που παρέχει η Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας σε οποιαδήποτε άλλη Κυβέρνηση, συμπεριλαμβανομένης της διπλωματικής αποστολής της τελευταίας, ή σε άλλους διακυβερνητικούς, διεθνείς οργανισμούς σε θέματα προτεραιοτήτων, τιμολογίων, χρεώσεων και φόρων για το ταχυδρομείο, το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, τις τηλεφωτογραφίες, το τηλέφωνο, τις τηλεομοιοτυπίες και άλλα μέσα επικοινωνίας, καθώς και τις τιμές για την ενημέρωση του Τύπου και του ραδιοφώνου.
2. Η Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας διασφαλίζει το απαραβίαστο των επίσημων επικοινωνιών και αλληλογραφίας του γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας και δεν εφαρμόζει καμία λογοκρισία στις επικοινωνίες και την αλληλογραφία του τελευταίου. Αυτό το απαραβίαστο, χωρίς περιορισμό λόγω αυτής της απαρίθμησης, εκτείνεται σε δημοσιεύσεις, φωτογραφίες, διαφάνειες, ταινίες και ηχογραφήσεις.
3. Το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας έχει το δικαίωμα να χρησιμοποιεί κωδικούς και να αποστέλλει και να λαμβάνει αλληλογραφία και άλλο υλικό με ταχυμεταφορέα ή σε σφραγισμένους σάκους που θα έχουν τα ίδια προνόμια και ασυλίες με τους διπλωματικούς ταχυδρόμους και σάκους. Οι σάκοι φέρουν εμφανώς τα εμβλήματα των Ηνωμένων Εθνών ή της Ύπατης Αρμοστείας ή και των δύο και μπορεί να περιέχουν μόνο έγγραφα ή αντικείμενα που προορίζονται για επίσημη χρήση και ο ταχυδρόμος θα εφοδιάζεται με πιστοποιητικό που βεβαιώνει την ιδιότητα αυτή, η οποία εκδίδεται από τα Ηνωμένα Έθνη ή την Ύπατη Αρμοστεία.
4. Η Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας διασφαλίζει ότι το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας μπορεί να λειτουργεί, αποτελεσματικά και χωρίς τέλη άδειας, τον δικό της ραδιοεξοπλισμό και άλλο τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό, συμπεριλαμβανομένων των συστημάτων δορυφορικών επικοινωνιών, σε δίκτυα που χρησιμοποιούν τις συχνότητες που εκχωρούνται ή συντονίζονται με τις αρμόδιες εθνικές αρχές σύμφωνα με τους εφαρμοστέους κανονισμούς και κανόνες της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών που εκάστοτε ισχύουν.

Άρθρο 12**Υπάλληλοι της Ύπατης Αρμοστείας**

1. Ο Αντιπρόσωπος της Ύπατης Αρμοστείας και άλλοι ανώτεροι υπάλληλοι που δεν έχουν Ελληνική ιθαγένεια ή καθεστώς μακράς διαμονής στην Ελληνική Δημοκρατία απολαμβάνουν, ενόσω βρίσκονται στην Ελληνική Δημοκρατία, ως προς τον εαυτό τους, τους συζύγους ή τους καταχωρισμένους συντρόφους και τα εξαρτώμενα μέλη της οικογένειάς τους κάτω των δεκαοχτώ (18) ετών, τα προνόμια, τις ασυλίες και τις διευκολύνσεις που κανονικά παρέχονται στους διπλωματικούς απεσταλμένους στην Ελληνική Δημοκρατία. Για τον σκοπό αυτό, το Υπουργείο Εξωτερικών συμπεριλαμβάνει τα ονόματά τους στον Διπλωματικό Κατάλογο.

2. Οι υπάλληλοι της Ύπατης Αρμοστείας που δεν έχουν Ελληνική ιθαγένεια ή καθεστώς μακράς διαμονής στην Ελληνική Δημοκρατία, απολαμβάνουν στην Ελληνική Δημοκρατία τις ακόλουθες διευκολύνσεις, προνόμια και ασυλίες:

α) Ετεροδικία για όσα λένε ή γράφουν και για όλες τις πράξεις που πραγματοποιήθηκαν από αυτούς υπό την επίσημη ιδιότητά τους, η οποία συνεχίζεται μετά από τη λήξη της απασχόλησης στην Ύπατη Αρμοστεία.

β) Ασυλία από επιθεώρηση και κατάσχεση των επίσημων αποσκευών τους.

γ) Απαλλαγή, όσον αφορά στους ίδιους, τους συζύγους ή τους καταχωρισμένους συντρόφους και τα εξαρτώμενα μέλη των οικογενειών τους, από περιορισμούς μετανάστευσης ή διαδικασίες εγγραφής αλλοδαπών και από τα τέλη αίτησης θεώρησης. Όπου απαιτείται, όλες οι αιτήσεις θεώρησης διεκπεραιώνονται από την Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας χωρίς καθυστέρηση, υπό την προϋπόθεση ότι τα σχετικά έγγραφα είναι εντάξει.

δ) Απαλλαγή από τη φορολόγηση των μισθών και αποδοχών που τους καταβάλλονται από την Ύπατη Αρμοστεία στην Ελληνική Δημοκρατία. Η ακίνητη περιουσία που ανήκει στα πρόσωπα που αναφέρονται ανωτέρω και βρίσκεται στην Ελληνική Δημοκρατία δεν απαλλάσσεται από τους φόρους περιουσίας και τον φόρο κληρονομιάς στην Ελληνική Δημοκρατία.

ε) Οι ίδιες διευκολύνσεις προστασίας και επαναπατρισμού όσον αφορά στους ίδιους, τους συζύγους ή τους καταχωρισμένους συντρόφους τους και τα εξαρτώμενα μέλη των οικογενειών τους, όπως παρέχονται σε διπλωματικούς απεσταλμένους σε περίοδο διεθνούς κρίσης.

στ) Το δικαίωμα εισαγωγής των επίπλων και των αντικειμένων τους για προσωπική τους χρήση, χωρίς δασμούς, φόρους (συμπεριλαμβανομένων των φόρων προστιθέμενης αξίας και επί των πωλήσεων) και άλλες εισφορές, απαγορεύσεις και περιορισμούς στις εισαγωγές, ως εξής:

(στα) Το δικαίωμα εισαγωγής ή μεταφοράς από την τελευταία χώρα κατοικίας τους ή τη χώρα φορολογικής κατοικίας τους ή τη χώρα της ιθαγένειάς τους, χωρίς τελωνειακούς δασμούς, Φόρο Προστιθέμενης Αξίας (Φ.Π.Α.) και χωρίς καμία απαγόρευση ή περιορισμό, όσον αφορά στην αρχική τους εγκατάσταση, εντός δύο (2) ετών από την αποδοχή του διορισμού τους στο γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας και σε δύο (2) κατ' ανώτατο όριο αποστολές για έπιπλα και προσωπικά είδη. Ο εκτελωνισμός πραγματοποιείται με την κατάθεση της τελωνειακής διασάφησης εισαγωγής μαζί με το σχετικό έγγραφο επικυρωμένο από την αρμόδια αρχή. Οι υπάλληλοι της Ύπατης Αρμοστείας μπορούν να εξαγάγουν τα έπιπλα και τα αντικείμενά τους, χωρίς δασμούς, φόρους (συμπεριλαμβανομένων των φόρων προστιθέμενης αξίας και επί των πωλήσεων) και άλλες εισφορές, απαγορεύσεις και περιορισμούς κατά τη λήξη των καθηκόντων τους στην Ελληνική Δημοκρατία.

(στβ) Το δικαίωμα εισαγωγής ή μεταβίβασης από άλλο Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Ε.Ε.), ή αγοράς από την εσωτερική αγορά ή από άλλο Κράτος Μέλος της Ε.Ε. ή τρίτη χώρα,

μηχανοκίνητου οχήματος χωρίς τελωνειακούς δασμούς, τέλη ταξινόμησης και Φ.Π.Α., σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς της Ελληνικής Δημοκρατίας που εφαρμόζονται για μέλη διπλωματικών αποστολών συγκρίσιμων βαθμών. Το δικαίωμα αυτό εισαγωγής μηχανοκίνητου οχήματος είναι ανανεώσιμο κάθε τέσσερα (4) χρόνια υπό την προϋπόθεση ότι το όχημα αυτό θα δωρίζεται στην Ελληνική Δημοκρατία ή τουλάχιστον το μισό της τιμής πώλησης του τελευταίου θα καταβάλλεται στην Ελληνική Δημοκρατία. Οι όροι και οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή των ανωτέρω διατάξεων καθορίζονται με ειδική Απόφαση του Υπουργού Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών μετά από πρόταση του Διοικητή της Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Εσόδων (Α.Α.Δ.Ε.).

(στγ) Το δικαίωμα εισαγωγής ή μεταφοράς από άλλο Κράτος Μέλος της Ε.Ε., ή αγοράς από την εσωτερική αγορά, εύλογων ποσοτήτων ορισμένων αντικειμένων για προσωπική χρήση ή κατανάλωση και όχι για δωρεά ή πώληση χωρίς τελωνειακούς δασμούς, ειδικούς φόρους κατανάλωσης και Φ.Π.Α. Οι ετήσιες ποσοστώσεις καυσίμων και λοιπών ειδών που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης που μπορούν να εισαχθούν με την απαλλαγή που προβλέπεται στο παρόν εδάφιο, καθορίζονται με ειδική απόφαση του Υπουργού Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών μετά από πρόταση του Διοικητή της Α.Α.Δ.Ε.

ζ) Απαλλαγή από τα ετήσια τέλη κυκλοφορίας και τον φόρο πολυτελείας οχημάτων. Η απαλλαγή από τα ετήσια τέλη κυκλοφορίας χορηγείται για ένα (1) μηχανοκίνητο όχημα.

3. Οι υπάλληλοι Ελληνικής ιθαγένειας ή με καθεστώς μακράς διαμονής στην Ελληνική Δημοκρατία απολαμβάνουν μόνο τα προνόμια και τις ασυλίες που προβλέπονται στο Άρθρο V, Τμήμα 18 της Γενικής Σύμβασης. Στους υπαλλήλους Ελληνικής ιθαγένειας χορηγούνται κατά τη διάρκεια του διορισμού τους προσωρινές αναβολές από την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους για στρατιωτική θητεία, υπό την προϋπόθεση ότι οι αναβολές αυτές θα περιορίζονται σε υπαλλήλους των οποίων τα ονόματα, έχουν περιληφθεί, λόγω των καθηκόντων τους, σε κατάλογο που καταρτίστηκε από τον Αντιπρόσωπο της Ύπατης Αρμοστείας και έχει κοινοποιηθεί προς την Κυβέρνηση της Φιλοξενούσας Χώρας.

Άρθρο 13

Εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές

1. Στους εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές χορηγούνται τα προνόμια και οι ασυλίες που καθορίζονται στα Άρθρα VI και VII της Γενικής Σύμβασης.
2. Στους εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές χορηγείται απαλλαγή από τη φορολογία στην Ελληνική Δημοκρατία για τους μισθούς και τις αποδοχές που τους καταβάλλονται από την Ύπατη Αρμοστεία.
3. Στους εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές και άλλα πρόσωπα που αν και δεν είναι κάτοχοι ταξιδιωτικού εγγράφου *laissez-passer* των Ηνωμένων Εθνών, έχουν πιστοποιητικό ότι ταξιδεύουν εκ μέρους των Ηνωμένων Εθνών, παρέχονται διευκολύνσεις για ταχύ ταξίδι.
4. Εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές, Ελληνικής ιθαγένειας ή με καθεστώς μακράς διαμονής στην Ελληνική Δημοκρατία, απολαμβάνουν μόνο τα προνόμια και τις ασυλίες που προβλέπονται στο Άρθρο VI της Γενικής Σύμβασης.

Άρθρο 14**Άρση της ασυλίας**

Τα προνόμια και οι ασυλίες παρέχονται στο προσωπικό της Ύπατης Αρμοστείας προς το συμφέρον των Ηνωμένων Εθνών και της Ύπατης Αρμοστείας και όχι για το προσωπικό όφελος των ενδιαφερομένων. Ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών έχει το δικαίωμα και την υποχρέωση να άρει την ασυλία οποιουδήποτε από το προσωπικό της Ύπατης Αρμοστείας σε κάθε περίπτωση που κατά τη γνώμη του, η ασυλία θα παρεμπόδιζε την απονομή της δικαιοσύνης και μπορεί να αρθεί χωρίς να θιγούν τα συμφέροντα των Ηνωμένων Εθνών και της Ύπατης Αρμοστείας.

Άρθρο 15**Πρόσβαση στην αγορά εργασίας μελών οικογένειας και έκδοση θεωρήσεων εισόδου και αδειών διαμονής για οικιακούς υπαλλήλους**

1. Οι αρμόδιες αρχές χορηγούν άδειες διαμονής με πρόσβαση σε εξαρτημένη εργασία στους συζύγους ή καταχωρισμένους συντρόφους υπαλλήλων της Ύπατης Αρμοστείας των οποίων η θέση εκτέλεσης των καθηκόντων τους βρίσκεται στην Ελληνική Δημοκρατία. Οι κανονισμοί της Ελληνικής Δημοκρατίας εφαρμόζονται για τη χορήγηση τέτοιων αδειών. Εφόσον τα ανωτέρω πρόσωπα ασκούν επικερδές επάγγελμα, δεν ισχύουν προνόμια και ασυλίες σε σχέση με την απασχόληση αυτή.
2. Οι αρμόδιες αρχές εκδίδουν θεωρήσεις και άδειες διαμονής και κάθε άλλο έγγραφο, όπου απαιτείται, υπό την προϋπόθεση ότι τα σχετικά έγγραφα είναι εντάξει, στους οικιακούς υπαλλήλους των υπαλλήλων της Ύπατης Αρμοστείας το συντομότερο δυνατό.

Άρθρο 16**Κοινωνική ασφάλιση**

1. Όλοι οι υπάλληλοι της Ύπατης Αρμοστείας που έχουν τοποθετηθεί στο γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας συμμετέχουν στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης που έχει θεσπισθεί από τον Κανονισμό και τους Κανόνες για το Προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, συμπεριλαμβανομένου του Άρθρου VI αυτού, ανεξαρτήτως ιθαγένειας, και ως εκ τούτου εξαιρούνται από τις διατάξεις του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης της Ελληνικής Δημοκρατίας σχετικά με την υποχρεωτική κάλυψη και τις υποχρεωτικές εισφορές κοινωνικής ασφάλισης, που αφορούν αποκλειστικά στην απασχόλησή τους στην Ύπατη Αρμοστεία κατά τη διάρκεια του διορισμού τους στην Ύπατη Αρμοστεία.
2. Το γραφείο της Ύπατης Αρμοστείας δεν απασχολεί με καμία ιδιότητα πρόσωπα για τα οποία θα ίσχυαν οι διατάξεις του συστήματος κοινωνικής ασφάλισης της Ελληνικής Δημοκρατίας σχετικά με την υποχρεωτική κάλυψη και τις υποχρεωτικές εισφορές κοινωνικής ασφάλισης.

Άρθρο 17**Συνεργασία με αρμόδιες αρχές**

1. Με την επιφύλαξη των προνομίων και ασυλιών που παρέχονται από την παρούσα Συμφωνία, είναι καθήκον όλων των προσώπων που απολαμβάνουν αυτών των προνομίων και ασυλιών να σέβονται τους νόμους και τους κανονισμούς της Ελληνικής Δημοκρατίας.

2. Με την επιφύλαξη των προνομίων και ασυλιών που αναφέρονται στην παρούσα Συμφωνία, η Ύπατη Αρμοστεία συνεργάζεται ανά πάσα στιγμή με τις αρμόδιες αρχές για να διευκολύνει την ορθή απονομή της δικαιοσύνης, να εξασφαλίσει την τήρηση των αστυνομικών κανονισμών και να αποτρέψει την εμφάνιση οποιασδήποτε κατάχρησης σε σχέση με τις διευκολύνσεις, τα προνόμια και τις ασυλίες που παρέχονται στα πρόσωπα που αναφέρονται στην παρούσα Συμφωνία.

Άρθρο 18

Επίλυση των διαφορών

Με την επιφύλαξη του Άρθρου VIII, Τμήμα 30 της Γενικής Σύμβασης, οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ της Ύπατης Αρμοστείας και της Κυβέρνησης της Φιλοξενούσας Χώρας που προκύπτει ή σχετίζεται με την παρούσα Συμφωνία θα διευθετείται φιλικά με διαπραγμάτευση ή άλλους συμφωνημένους τρόπους επίλυσης, και αν αυτό αποτύχει, η διαφορά θα υποβάλλεται σε διαιτησία κατόπιν αιτήματος ενός από τα Μέρη. Κάθε Μέρος θα διορίσει έναν διαιτητή και οι δύο διαιτητές που θα οριστούν με τον τρόπο αυτό, θα ορίσουν έναν τρίτο, ο οποίος θα είναι ο πρόεδρος. Εάν εντός τριάντα (30) ημερών από την αίτηση για διαιτησία κανένα από τα Μέρη δεν έχει ορίσει διαιτητή ή εάν εντός δεκαπέντε (15) ημερών από τον διορισμό δύο (2) διαιτητών δεν έχει οριστεί ο τρίτος διαιτητής, οποιοδήποτε Μέρος μπορεί να ζητήσει από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου της Χάγης να ορίσει έναν διαιτητή. Όλες οι αποφάσεις των διαιτητών απαιτούν ψήφο από δύο (2) από αυτούς. Η διαδικασία της διαιτησίας καθορίζεται από τους διαιτητές και τα έξοδα της διαιτησίας βαρύνουν τα Μέρη, όπως αξιολογείται από τους διαιτητές. Η διαιτητική απόφαση περιέχει το αιτιολογικό στο οποίο βασίζεται και γίνεται αποδεκτή από τα Μέρη ως οριστική επίλυση της διαφοράς.

Άρθρο 19

Τελικές διατάξεις

1. Η παρούσα Συμφωνία τίθεται σε ισχύ την ημερομηνία λήψης της τελευταίας γραπτής γνωστοποίησης διά της διπλωματικής οδού, μέσω της οποίας τα Μέρη ενημερώνουν το ένα το άλλο, ότι έχουν ολοκληρωθεί οι αντίστοιχες εσωτερικές διαδικασίες τους που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της και θα παραμείνει σε ισχύ έως ότου τερματιστεί σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου.
2. Η παρούσα Συμφωνία ερμηνεύεται υπό το πρίσμα του πρωταρχικού της σκοπού, ο οποίος είναι να επιτρέψει στην Ύπατη Αρμοστεία να εκπληρώσει την εντολή της πλήρως και αποτελεσματικά και να επιτύχει τους ανθρωπιστικούς της στόχους στην Ελληνική Δημοκρατία. Αν προκύψει θέμα για το οποίο δεν υπάρχει συγκεκριμένη διάταξη στην παρούσα Συμφωνία, τα Μέρη θα διαβουλεύονται και θα συζητούν από κοινού καλόπιστα για την αντιμετώπιση του θέματος.
3. Διαβουλεύσεις με σκοπό την τροποποίηση της παρούσας Συμφωνίας μπορούν να διεξαχθούν κατόπιν αιτήματος της Κυβέρνησης της Φιλοξενούσας Χώρας ή της Ύπατης Αρμοστείας. Τροποποιήσεις γίνονται με κοινή γραπτή συμφωνία τους. Οποιοσδήποτε τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με τη διαδικασία για την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας που καθορίζεται στην παράγραφο 1 του παρόντος Άρθρου.

4. Η παρούσα Συμφωνία παύει να ισχύει έξι (6) μήνες, αφότου ένα από τα Μέρη ενημερώσει γραπτώς το άλλο για την απόφασή του να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία.

Έγινε στην Αθήνα στις 19 Φεβρουαρίου 2024 σε δύο πρωτότυπα, στην Αγγλική γλώσσα.

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παρ. 1 του άρθρου 19 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 6 Ιουνίου 2025

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΝ. ΤΑΣΟΥΛΑΣ

Οι Υπουργοί

Εθνικής Οικονομίας
και Οικονομικών

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΙΕΡΡΑΚΑΚΗΣ

Αναπληρωτής Υπουργός Εθνικής
Οικονομίας και Οικονομικών

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ

Εξωτερικών

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΡΑΠΕΤΡΙΤΗΣ

Εθνικής Άμυνας

ΝΙΚΟΛΑΟΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ

Εσωτερικών

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΛΙΒΑΝΙΟΣ

Προστασίας του Πολίτη

ΜΙΧΑΗΛ ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ

Υποδομών και Μεταφορών

ΧΡΙΣΤΟΣ ΔΗΜΑΣ

Αναπληρωτής Υπουργός
Υποδομών και Μεταφορών

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΥΡΑΝΑΚΗΣ

Εργασίας και
Κοινωνικής Ασφάλισης

ΝΙΚΗ ΚΕΡΑΜΕΩΣ

Δικαιοσύνης

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ

Μετανάστευσης και Ασύλου

ΜΑΥΡΟΥΔΗΣ ΒΟΡΙΔΗΣ

Ναυτιλίας
και Νησιωτικής Πολιτικής

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΙΚΙΛΙΑΣ

Ψηφιακής Διακυβέρνησης

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΠΑΣΤΕΡΓΙΟΥ

Κλιματικής Κρίσης
και Πολιτικής Προστασίας

ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 10 Ιουνίου 2025

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ



ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α' 131 και π.δ. 29/2018/Α' 58).

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

- Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αιτήματος στην ηλεκτρονική διεύθυνση **feksales@et.gr**.
- Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **feksales@et.gr**.
 - Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσauξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσauξάνεται κατά 0,30 €.
 - Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.
 - Υπάρχει δυνατότητα ετήσιας συνδρομής οποιουδήποτε τεύχους σε έντυπη μορφή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών.

• Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:

- Αποστολή των εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ στην ηλεκτρονική διεύθυνση **https://eservices.et.gr**. Σχετικές εγκύκλιοι και οδηγίες στην ηλεκτρονική διεύθυνση του Εθνικού Τυπογραφείου (**www.et.gr**) στη διαδρομή **Ανακοινώσεις → Εγκύκλιοι**.
- Κατ' εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

• Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (**www.et.gr**). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσίευματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: **Καποδιστρίου 34, 10432 Αθήνα**

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000

Ιστότοπος: **www.et.gr**

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**

Αποστολή εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ στην ηλεκτρονική διεύθυνση
https://eservices.et.gr

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ

Πωλήσεις - Συνδρομές: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)

Πληροφορίες: (Ισόγειο, Γραφείο 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)

Παραλαβή Δημοσιευτέας Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)

Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα έως και Παρασκευή: 8:00 - 13:30

